KÖNIG ELECTRONIC

SEC-APR20

MANUAL (p. 2)
Motion alarm with remote keyfob

ANLEITUNG (S. 5)
Bewegungsmelder mit Schlüsselanhänger-Fernsteuerung

MODE D'EMPLOI (p. 8)
Détecteur de mouvement muni de télécommande porte

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)
Bewegingsalarm met sleutelhangerafstandsbediening

MANUALE (p. 14)
Allarme di movimento con portachiavi telecomando

MANUAL DE USO (p. 17)
Alarma de movimiento con mando a distancia en llavero

MANUAL (p. 20)
Alarme de movimento com porta-chaves remoto

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 23.)
Mozgásérzékelo riasztó kulcskarikára fuzheto távirányítóval

KÄYTTÖOHJE (s. 26)
Liikehälytin avaimenperäohjaimella

BRUKSANVISNING (s. 29)
Rörelselarm med fjärrnyckelring

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 32)
Poplašné zarízení s detekcí pohybu s dálkovým ovládáním s príveskem na klíce

MANUAL DE UTILIZARE (p. 35)
Alarma cu senzor de miscare si breloc-telecomanda

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 38)
Συναγερμός κίνησης με keyfob

BRUGERVEJLEDNING (s. 41)
Bevægelsesalarm med fjernbetjent keyfob

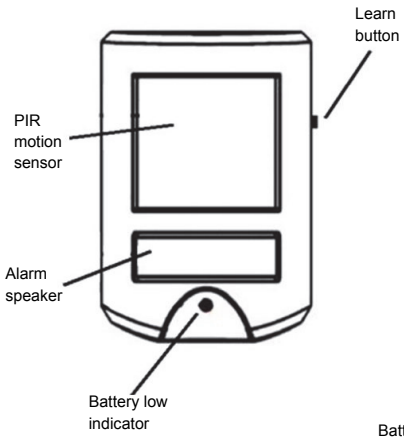
VEILEDNING (s. 44)
Bevegelsesalarm med fjernkontroll

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 47)
Сигнализация при обнаружении движения с радиопультом

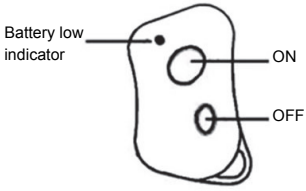
KILAVUZ (s. 50)
Uzaktan kumanda anahtarlıklı hareket alarmı

2013-10-24

ENGLISH



Alarm Unit (Front)



RF Romote keyfob

Alarm Unit (Back)

Rotary mounting bracket

Battery installation:

Alarm Unit

1. The battery compartment is accessed from the rear of the alarm unit by removing the back cover.
2. Insert 2 x “AA” size batteries (not included) conform the polarity as shown in the battery compartment.
3. When the last battery is inserted the alarm will beep very loudly to indicate that the batteries are installed properly.
4. Re-place the back cover again.

Remote Keyfob

The remote keyfob uses 1x A27 battery (included).

Note: The Battery Low indicator will light when the batteries needs to be replaced. Do not mix different types of battery such as Alkaline and Carbon-zinc or old batteries with new. Remove the batteries if the alarm will not be used for a period of time.

Alarm installation:

1. Place the alarm in the desired location with the rotary wall mount bracket.

Note: The motion detector of the alarm has a 6 meter range with approximate angles of 30º vertical and 60º horizontal.

2. Fix the bracket to the wall with the supplied screws.

Note: The alarm can also be used without the bracket, as a free standing alarm.

Operation:

1. Press, at a distance of 10 meter, the “On” button of the remote control. A confirmation tone will indicate that the alarm is armed and you have 30 seconds to leave the projected area. After this time, if motion is detected, the alarm will sound.
2. Press, when entering the protected area, the “Off” button of the remote control within a distance of 10 meter to disarm the alarm. When entering the area, there is a short beep to indicate that motion has been detected and you have a 4 second delay before the alarm will sound.

Learning remote keyfob code to the alarm unit:

After batteries installed, learn the Remote Keyfob code, press the Learn button on the Alarm unit and press the ‘On’ button of keyfob. The Alarm unit will beep 2 times when set. The Alarm is ready to use.

Note: The alarm unit will need to relearn the Remote keyfob code every time the batteries are replaced in either the alarm unit or the remote keyfob. One alarm unit can learn 3 remotes maximum.

Specifications:

Alarm:	130 dB
Detection:	Infrared
Exit delay:	30 seconds
Entry delay:	4 seconds
Battery:	2 x “AA” (not included)

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

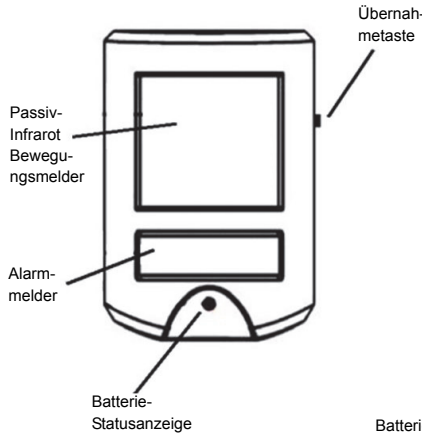
Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

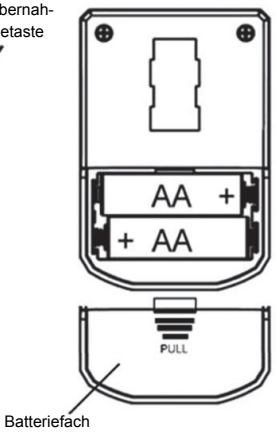
This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.
Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet and product test report.
Please contact our customer service desk for support:
via website: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
via e-mail: service@nedis.com
via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC ’s-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

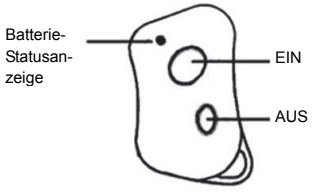
DEUTSCH



Frontansicht



Frontansicht



Fernbedienung als Schlüsselanhänger

Drehbare Montagehalterung

Einlegen der Batterie:

Alarmeinheit

1. Das Batteriefach ist von der Rückseite der Alarmeinheit zugänglich, wenn die hintere Abdeckung abgenommen wird.
2. Legen Sie 2 AA-Batterien (nicht beigefügt) mit der richtigen Polarität (im Batteriefach gezeigt) ein.
3. Wenn die letzte Batterie eingelegt ist, ertönt ein sehr lauter Alarm, womit Ihnen angezeigt wird, dass die Batterien richtig eingelegt wurden.s
4. Bringen Sie die rückseitige Abdeckung wieder an.

Fernbedienung als Schlüsselanhänger

Die Fernbedienung benutzt eine A27 Batterie (mitgeliefert).

Hinweis: Die Anzeige für den niedrigen Ladezustand der Batterie leuchtet, wenn die Batterien gewechselt werden müssen. Vermischen Sie keine verschiedenen Batterietypen wie Alkaliund Kohle-Zink- oder alte und neue Batterien. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn der Alarmmelder eine Zeit lang nicht benutzt wird.

Installation des Alarmmelders:

1. Bringen Sie den Alarmmelder an der gewünschten Stelle mit einer drehbaren Wandmontagehalterung an.

Hinweis: Der Bewegungsmelder hat eine Reichweite von 6 m mit einem Erfassungswinkel von ca. 30º vertikal und 60º horizontal.

2. Befestigen Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand.

Hinweis: Der Alarmmelder kann auch als freistehendes Gerät ohne Halterung benutzt werden.

Bedienung:

1. Drücken Sie in einem Abstand von 10 m an der Fernbedienung die „ON"-Taste. Ein Ton bestätigt, dass der Alarmmelder angeschaltet ist und Sie 30 Sekunden Zeit haben, um den geschützten Bereich zu verlassen. Danach ertönt der Alarmmelder, wenn eine Bewegung wahrgenommen wird.
2. Wenn Sie den geschützten Bereich betreten, drücken Sie die „OFF"-Taste der Fernbedienung in einem Abstand von weniger als 10 m, um den Alarmmelder auszuschalten. Wenn Sie den Bereich betreten, gibt es einen kurzen Piepton, um Ihnen zu zeigen, dass eine Bewegung bemerkt worden ist und Sie 4 Sekunden Zeit haben, bis der Alarm ertönt.

Übernahme Fernbedienungscode auf Alarmanlage:

Nach dem Einsetzen der Batterie drücken Sie zur Übernahme des Fernbedienungscodes die Übernahmetaste auf der Alarmanlage und drücken Sie gleichzeitig die Taste „EIN" auf der Fernbedienung. Die Alarmanlage gibt zwei Signaltöne ab, sobald die Einstellung vorgenommen ist. Die Alarmanlage ist einsatzbereit.

Hinweis: Der Fernbedienungscode muss jedes Mal neu übernommen werden, wenn die Batterien entweder der Alarmanlage oder der Fernbedienung ausgetauscht werden. Eine Alarmanlage kann von bis zu 3 Fernbedienungen gesteuert werden.

Technische Daten:

Alarmmelder:	130 dB
Erkennung:	Infrarot
Austrittsverzögerung:	30 Sekunden
Eintrittsverzögerung:	4 Sekunden
Batterie:	2 x „AA" (nicht beigefügt)

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

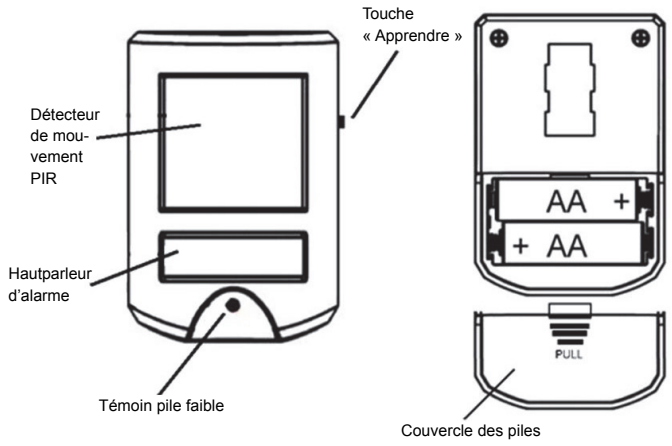
Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

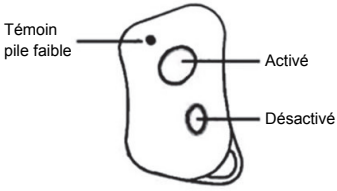
Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.
Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.
Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:
per Internet: http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm
per E-Mail: service@nedis.com
per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC ’s-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

FRANÇAIS



Unité d'alarme (Avant)



Télécommande RF – porte-clés

Unité d'alarme (Arrière)

Support de montage rotatif

Installation de la pile :

Unité d'alarme

1. Le compartiment à piles est accessible depuis l'arrière de l'unité d'alarme en retirant le couvercle arrière.
2. Introduisez 2 piles AA (non fournies) en respectant les polarités indiquées sur le couvercle du compartiment.
3. Lorsque la dernière pile est introduite, l'alarme émet un bip très fort pour indiquer que les piles sont installées correctement.
4. Remettez le couvercle en place.

Télécommande porte-clés

La télécommande porte-clés fonctionne avec une pile A27 (incluse).

Note : l'indicateur batterie faible s'allume lorsque les piles doivent être remplacées. Ne mélangez pas le type de piles différents comme les piles alcalines, au carbone-zinc ou les piles neuves avec les piles usagées. Retirez les piles si l'alarme n'est pas utilisé pendant une longue durée.

Installation de l'alarme :

1. Placez l'alarme dans le lieu désiré à l'aide du support de montage mural rotatif.

Note : Le détecteur de mouvement de l'alarme fonctionne dans un rayon de 6 mètres et une orientation comprise en 30º à la verticale et 60º à l'horizontale.

2. Fixez le support au mur à l'aide des vis fournies.

Note : l'alarme peut également être utilisée sans support, simplement posée sur un meuble.

Fonctionnement :

1. appuyez à une distance maximum de 10 mètre sur la touche On de la télécommande. Un son de confirmation indiquera que l'alarme est armée et que vous disposez de 30 secondes pour quitter la zone surveillée. Au bout de ce délai, l'alarme retentira dès qu'un mouvement sera détecté.
2. Lorsque vous entrez dans la zone protégée, appuyez sur la touche Off de la télécommande à une distance maximum de 10 mètres pour désactiver l'alarme. Lorsque vous entrez dans la zone, un court bip indique qu'un mouvement a été détecté et vous disposez de 4 secondes avant que l'alarme ne retentisse.

Apprentissage du code de télécommande à l'unité d'alarme.

Après l'installation des piles, il faut apprendre le code de télécommande , appuyez sur la touche « Apprendre » de l'unité d'alarme et appuyez sur la touche 'On' du porte-clés. L'unité d'alarme émettra 2 bips dès qu'elle est réglée. L'unité d'alarme est prête à l'emploi. Remarque : L'unité d'alarme doit réapprendre le code de la télécommande après chaque remplacement de la pile de code de télécommande ou du porte-clés. L'unité d'alarme ne peut apprendre que 3 codes maximum.

Caractéristiques techniques :

Alarme :	130dB
Détection :	Infrarouge
Délai de sortie :	30 secondes
Délai d'entrée :	4 secondes
Piles :	2 x AA (non fournies)

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

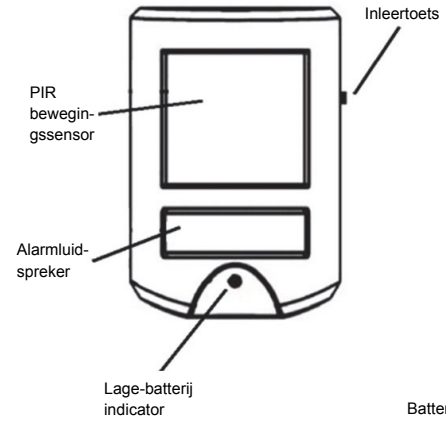
Attention :

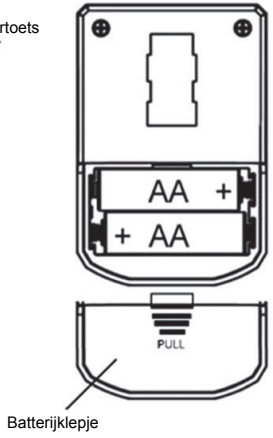
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.
La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.
Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :
via le site Web : http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm
via courriel : service@nedis.com
via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

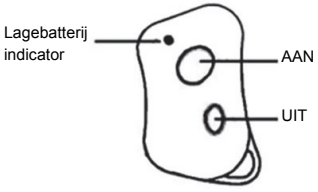
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

NEDERLANDS





Alarmeenheid (Voorkant)



RF sleutelhangerafstandsbediening

Alarmeenheid (Achterkant)

Draaibare bevestigingsbeugel

Plaatsen van de batterij:

Alarmeenheid

1. Het batterijcompartiment is vanaf de achterkant van de alarmeenheid toegankelijk, door de achterklep te verwijderen.
2. Plaats 2 x “AA” -formaat batterijen (niet meegeleverd), in overeenstemming met de polariteit die in het batterijcompartiment is weergegeven.
3. Zodra de laatste batterij is geplaatst, zal het alarm een luid signaal geven om aan te geven dat de batterijen op de juiste wijze werden geplaatst.
4. Plaats de achterklep weer terug.

Sleutelhanger Afstandsbediening

De sleutelhangerafstandsbediening gebruikt 1x A27 batterij (inbegrepen).

NB: De indicator voor de batterijstatus zal oplichten op het moment dat de batterij vervangen dient te worden. Geen verschillende soorten batterijen, zoals alkaline en koolstof-zink batterijen of een combinatie van oude en nieuwe batterijen gebruiken. Verwijder de batterijen als het alarm gedurende een langere periode niet gebruikt zal gaan worden.

Alarminstallatie:

1. Bevestig het alarm met de roterende op de wand gemonteerde klem, op de gewenste locatie.

NB: De bewegingsdetector van het alarm heeft een 6 meter bereik op een verticale hoek van ca. 30º en een horizontale hoek van ca. 60º.

2. Gebruik de meegeleverde schroeven om de klem op de muur te bevestigen.

NB: Het alarm kan ook zonder de klem, als een vrijstaand alarm worden gebruikt.

Bediening:

1. Druk op een afstand van 10 meter, op de knop “Aan” van de afstandsbediening. Een bevestigingsignaal zal aangeven dat het alarm geactiveerd is, waarna u 30 seconden hebt om de beveiligde ruimte te verlaten. Als na het verlopen van deze 30 seconden een beweging wordt gedetecteerd, zal het alarm afgaan.
2. Druk bij binnenkomst in de beveiligde ruimte en binnen een afstand van 10 meter, op de afstandsbediening op de knop “Uit” om het alarm uit te schakelen. Bij binnenkomst in de ruimte zal er een kort signaal worden weergegeven om aan te geven dat een beweging werd gedetecteerd, waarna er een vertraging is van 4 seconden, voordat het alarm af zal gaan.

Code van de sleutelhangerafstandsbediening inleren in de alarmeenheid:

Installeer de batterijen en leer de code van de Sleutelhangerafstandsbediening in door op de Inleertoets van de alarmeenheid te drukken en vervolgens op de ‘Aan’ toets van de sleutelhanger. De alarmeenheid zal tweemaal piepen wanneer ingesteld en is klaar voor gebruik. Opmerking: Telkens nadat u de batterijen vervangt in de alarmeenheid of sleutelhangerafstandsbediening, moet de alarmeenheid de code van de sleutelhangerafstandsbediening opnieuw inleren. Eén alarmeenheid kan tot op 3 afstandsbedieningen inleren.

Specificaties:

Alarm:	130dB
Detectie:	infrarood
Vertraging:	vertrek: 30 seconden
Vertraging:	binnenkomst: 4 seconden
Batterijen:	2 x “AA” (niet meegeleverd)

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

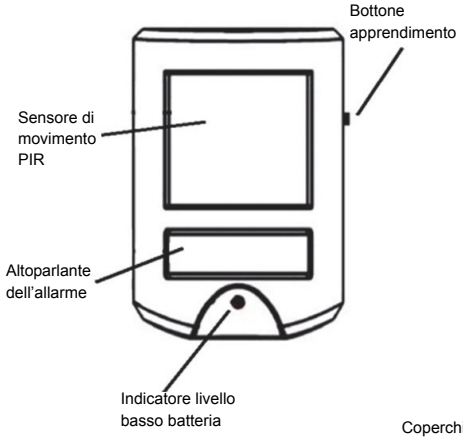
Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

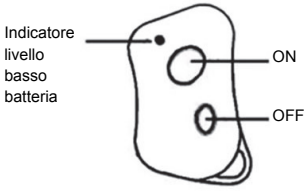
Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.
Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend: Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.
Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:
via de website: http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm
via e-mail: service@nedis.nl
telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND

ITALIANO



Unità Allarme (Fronte)



Portachiavi con telecomando RF

Unità Allarme (Retro)

Supporto di montaggio rotante

Inserimento batterie:

Unità allarme

1. Si accede al vano batteria togliendo il coperchio sulla parte posteriore dell'unità allarme.
2. Inserire 2 batterie AA (non incluse) rispettando la polarità indicata nel vano stesso.
3. Dopo l'inserimento dell'ultima batteria, l'allarme emetterà un suono intenso per indicare la correttezza dell'inserimento stesso.
4. Riposizionare il coperchio.

Portachiavi con telecomando

Il portachiavi con telecomando usa una batteria A27 (inclusa).

Nota: L'indicatore di batteria in esaurimento appare quando è necessario sostituire le batterie. Non mescolare tipi diversi di batteria (ad esempio alcaline e zincocarbonio, oppure batterie vecchie e nuove). Togliere le batterie se non si utilizza l'allarme per un periodo prolungato.

Installazione allarme:

1. Posizionare l'allarme nel punto desiderato con la staffa di montaggio a parete rotante.

Nota: il rilevatore di movimento dell'allarme ha un range di 6 metri con un angolo approssimativo di 30° in verticale e 60° in orizzontale.

2. Fissare la staffa alla parete con le viti in dotazione.

Nota: È possibile utilizzare l'allarme senza la staffa, come allarme autonomo.

Funzionamento:

1. Premere, a distanza di 10 metri, sul pulsante ON del telecomando. Un suono di conferma indicherà l'attivazione dell'allarme e sono disponibili 30 secondi per lasciare l'area della proiezione. Dopo questo periodo, se si rileva un movimento, suonerà l'allarme.
2. Premere, entrando nell'area protetta, il pulsante OFF del telecomando a una distanza di 10 metri, per disattivare l'allarme. All'ingresso nell'area, viene emesso un breve segnale acustico per indicare la rilevazione di un movimento e si hanno a disposizione 4 secondi di ritardo prima che suoni l'allarme.

Apprendimento del codice del portachiavi con telecomando da parte dell'unità allarme:

dopo che le batterie sono state istallate, svolgere l'apprendimento del codice del Portachiavi con Telecomando, premere il bottone Apprendimento sull'Unità allarme e premere il bottone 'On' sul portachiavi. L'Unità allarme emetterà un bip per 2 volte una volta impostata. L'Allarme è pronto all'uso. Nota: l'unità allarme deve apprendere di nuovo il codice del Portachiavi con Telecomando ogni volta che le batterie vengono sostituite nell'unità allarme o nel portachiavi con telecomando. Un'unità allarme può apprendere massimo 3 codici telecomando.

Caratteristiche tecniche:

Allarme:	130 dB
Rilevazione:	Infrarossi
Ritardo uscita:	30 secondi
Ritardo ingresso:	4 secondi
Batteria:	2 AA (non incluse)

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

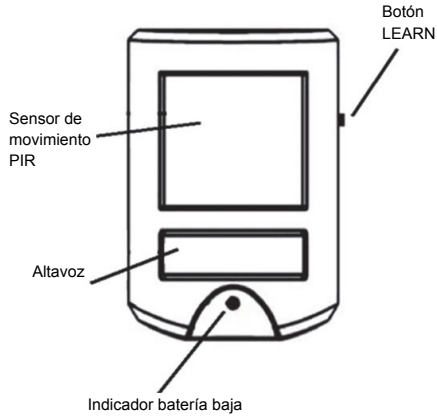
Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

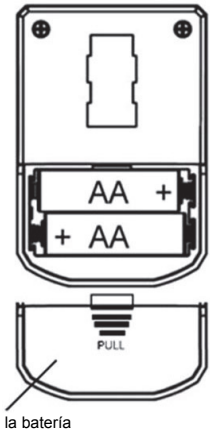
Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.
La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.
Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:
tramite il nostro sito web: http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm
tramite e-mail: service@nedis.com
tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

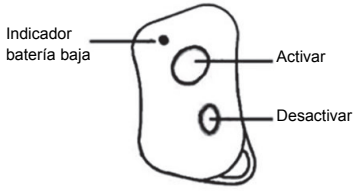
ESPAÑOL



Unidad de alarma (Frontal)



Unidad de alarma (trasera)



Mando a distancia RF en llavero

Soporte de montaje giratorio

Instalación de las pilas:

Unidad de la alarma

1. El compartimento de las pilas es accesible a partir de la parte trasera de la unidad de la alarma sacando la cubierta trasera.
2. Introduzca 2 pilas de tamaño AA (no incluidas) de conformidad con las polaridades tal y como se indica en el compartimento de pilas.
3. Cuando se introduzca la última pila, la alarma sonará muy fuerte para indicar que las pilas se han introducido adecuadamente.
4. Vuelva a poner la tapadera de nuevo.

Mando a distancia en llavero

El mando a distancia en llavero usa una batería A27 (incluida)

Nota: El indicador de batería baja se encenderá cuando las pilas tengan que cambiarse. No mezcle distintos tipos de pilas como las alcalinas y las de zinc-carbono o las viejas pilas con las nuevas.

Saque las pilas si la alarma no será utilizada durante un periodo de tiempo. Instalación de la alarma:

1. Coloque la alarma en la ubicación deseada con el soporte de instalación en pared giratorio.

Nota: El sensor de movimiento de la alarma tiene un alcance de 6 metros con ángulos aproximados de 30º en vertical y 60º en horizontal.

2. Fije el soporte en la pared con las tuercas suministradas.

Nota: La alarma también puede utilizarse, sin el soporte, como alarma de libre soporte.

Funcionamiento:

1. Pulse, a una distancia de 10 metros, el botón “On” (Activar) del mando a distancia. Un tono de confirmación indicará que la alarma está montada y tendrá 30 segundos para dejar la zona proyectada. Tras este tiempo, si se detecta un movimiento, la alarma sonará.
2. Pulse, al acceder a la zona protegida, el botón “Desactivar” del mando a distancia, a una distancia de 10 metros para desmontar la alarma. Al acceder a la zona, se emitirá un breve sonido para indicar que se ha detectado movimiento y tendrá un plazo de 4 segundos antes de que suene la alarma.

Aprendizaje del código del mando a distancia por la unidad de alarma:

Después de colocar las baterías, la unidad de alarma tiene que aprender el código del mando a distancia, pulse el botón LEARN de la unidad de alarma y pulse el botón ‘Activar’ del mando a distancia. La unidad de alarma dará 2 ‘bips’ cuando esté configurada. La alarma está lista para usar. Nota: La Unidad de alarma deberá volver a “aprender” el código del mando a distancia cada vez que cambie las baterías de una o del otro. Una unidad de alarma puede aprender hasta 3 códigos máximo.

Especificaciones:

Alarma:	130dB
Detección:	infrarroja
Plazo de salida:	30 segundos
Plazo de entrada:	4 segundos
Batería:	2 x “AA” (no incluidas)

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

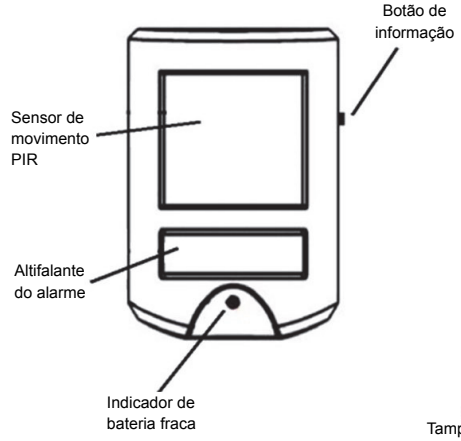
Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.
Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.
Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional:
por medio de nuestro sitio web: http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm
enviando un correo electrónico: service@nedis.com
o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

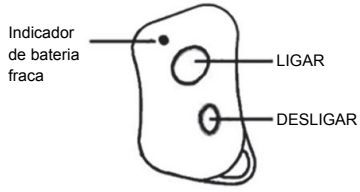
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

PORTUGUÊS



Unidade de Alarme (Frente)

Unidade de Alarme (Traseira)



Porta-chaves remoto RF

Suporte de montagem rotativo

Instalação da bateria:

Unidade de Alarme

1. O compartimento da bateria é acedido a partir da parte traseira da unidade de alarme através da remoção da tampa traseira.
2. Insira 2 x pilhas de tamanho “AA” (não incluídas) cumprindo a polaridade, conforme indicado no respectivo compartimento.

3. Quando inserir a última pilha, o alarme emitirá um som muito alto para indicar que as pilhas estão correctamente instaladas.
4. Volte a colocar a tampa.

Porta-chaves Remoto

O porta-chaves remoto utiliza uma pilha 1x A27 (incluída).

Nota: O indicador de Bateria Fraca acenderá quando for necessário substituir as pilhas. Não misture tipos diferentes de pilhas, tais como, Alcalinas e Carbono-zinco ou pilhas velhas com novas. Remova as pilhas se não for utilizar o alarme durante muito tempo.

Instalação do alarme:

1. Coloque o alarme na localização pretendida com o suporte rotativo de montagem na parede.

Nota: O detector de movimento do alarme possui um alcance de 6 metros, com ângulos aproximados de 30º na vertical e 60º na horizontal.

2. Fixe o suporte à parede com os parafusos fornecidos.

Nota: O alarme também pode ser utilizado sem o suporte, como um alarme vertical livre.

Funcionamento:

1. Prima, a uma distância de 10 metros, o botão “On (Ligar)” do controlo remoto. Um tom de confirmação indicará que o alarme está activado e que dispõe de 30 segundos para sair da área projectada. Após este tempo, se for detectado movimento, o alarme soará.
2. Prima, quando entrar na área protegida, o botão “Off (Desligar)” do controlo remoto a uma distância de 10 metros, para desactivar o alarme. Ao entrar na área, é emitido um som curto para indicar que foi detectado movimento e que dispõe de um atraso de 4 segundos antes de o alarme soar.

Obter o código do porta-chaves remoto para a unidade de alarme:

Depois de instalar as pilhas, obtenha o código do Porta-chaves Remoto, prima o botão Informação na unidade de Alarme e prima o botão “On (Ligar)” no porta-chaves. A unidade de Alarme emitirá um som 2 vezes quando estiver definida. O Alarme está pronto a ser utilizado.

Nota: A unidade de alarme terá de obter novamente o código do porta-chaves Remoto sempre que as pilhas forem substituídas na unidade de alarme ou no porta-chaves remoto. Uma unidade de alarme pode obter o código de 3 porta-chaves remotos, no máximo.

Especificações:

Alarme:	130 dB
Detecção:	Infravermelhos
Atraso de saída:	30 segundos
Atraso de entrada:	4 segundos
Bateria:	2 x “AA” (não incluídas)

Precauções de segurança:

Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve APENAS ser aberto por um técnico autorizado. Desligar o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema. Não expor o produto à água ou humidade.

Manutenção:

Limpar apenas com um pano seco. Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Não é aceitável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral:

- Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.
- Todas as marcas dos logotipos e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidos como tal no presente documento.
- Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências.
- Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

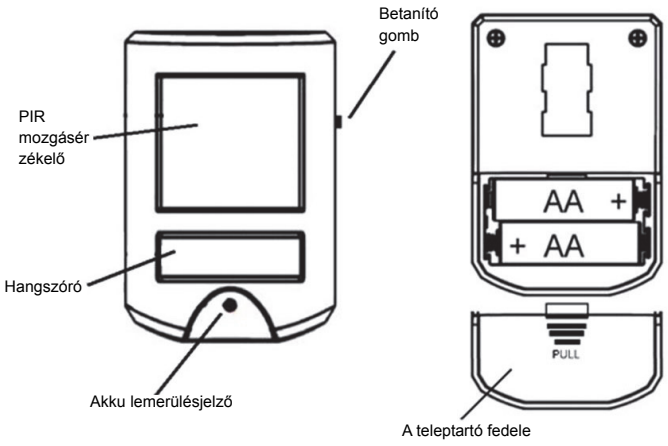
Atenção:

Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

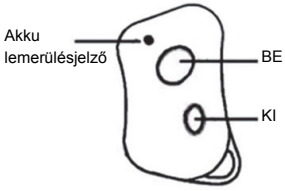
Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda.
Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal . Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.
Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:
através da página de internet: http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm
através de e-mail: service@nedis.com
através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA

MAGYAR



Riasztó egység (elölnézet)



Kulcskarikára fűzhető rádiófrekvenciás távirányítób

Riasztó egység (hátulnézet)

Forgó felerősítő kengyel

Az elemek behelyezése:

Riasztókészülék

1. Az elemtartó rekesz a riasztókészülék hátlapján lévő fedél elmozdításával érhető el.
2. Tegyen bele 2 db „AA" méretű elemet (nincs tartozékként mellékelve) az elemtartó rekeszben látható polaritás jelölések szerint.
3. Amint az utolsó elemet is behelyezte, a riasztó nagyon hangosan meg fog szólalni, jelezve, hogy helyesen tette bele az elemeket.
4. Helyezze vissza a fedelet.

Kulcskarikára fűzhető távirányító

A kulcskarikára fűzhető távirányító 1 db A27-es elemmel működik (a távirányítót elemmel együtt adjuk).

Megjegyzés: Az alacsony telepfeszültség jelzése kigyullad, amikor az elemek már cserére szorulnak. Ne használjon együtt különböző típusú (pl. alkáli vagy szén-cink) elemeket vagy régi és új elemeket. Ha a riasztókészüléket egy ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.

A riasztókészülék felszerelése:

1. Helyezze a riasztókészüléket a kívánt helyre a forgatható falitartó konzollal.

Megjegyzés: A mozgásérzékelő riasztó hatótávolsága 6 m, nyílásszöge függőlegesen 30º, vízszintesen 60º.

2. Rögzítse a falitartó konzolt a falhoz a mellékelt csavarokkal.

Megjegyzés: A riasztókészülék a falitartó konzol nélkül, önmagában álló készülékként is használható.

Kezelése:

1. 10 méteres távolságról nyomja meg a távirányító „On" (Be) gombját. Hangjelzés fogja igazolni, hogy a riasztókészülék élesítve van, és a védett területet 30 másodpercen belül el kell hagyni. Ha ez idő után a készülék mozgást érzékel, riasztási hangjelzést ad.
2. Amikor belép a védett területre, nyomja meg a távirányító „Off" (Ki) gombját 10 méteres távolságon belül a készülék kikapcsolásához. Amikor belép a védett területre, a készülék rövid hangjelzéssel jelzi, hogy mozgást érzékelt, és 4 másodperc múlva riasztási hangjelzést fog adni.

A kulcskarikára fűzhető távirányító kódjának betanítása a riasztó egységben:

Az elemek behelyezése után a távirányító kódjának betanításához nyomja meg a riasztó egység Learn (Betanító) gombját és a távirányító ON (BE) gombját. A betanítás megtörténtét két sípjellel jelzi a riasztó egység. Ekkor a riasztó használatra kész. Megjegyzés: A távirányító kódját ismételten be kell tanítani, ha elemet cserélnek a távirányítóban vagy a riasztó egységben. Egy riasztó egység legfeljebb 3 távirányító kódját tudja megjegyezni.

Műszaki jellemzők:

Riasztás:	130 dB
Érzékelés:	Infravörös
Késleltetési idő kilépésnél:	30 másodperc
Késleltetési idő belépésnél:	4 másodperc
Elem:	2 db „AA" (nincs tartozékként mellékelve)

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

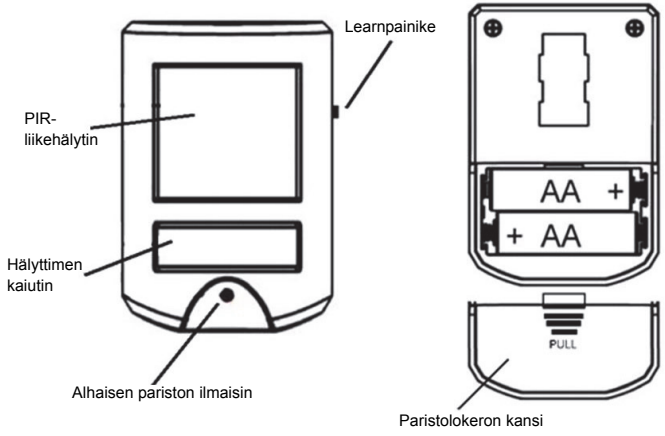
Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

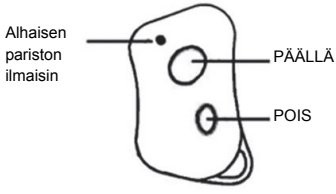
Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.
Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.
Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:
webhely: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
e-mail: rendeles@hqnedis.hu
telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA

SUOMI

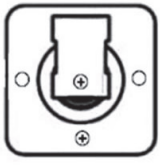


Hälytysyksikkö (etuosa)



RF-avaimenperä

Hälytysyksikkö (takaosa)



Käännettävä kiinnitystuki

Pariston asennus:

Hälytysyksikkö

1. Paristokotelo sijaitsee hälytysyksikön takana ja siihen päästään käsiksi irrottamalla takasuoja.
2. Aseta yksikköön 2 x ”AA” -kokoista paristoa (ei kuulu pakkaukseen) paristokotelon napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
3. Kun viimeinen paristo asennetaan paikoilleen, hälyttimestä kuuluu voimakas merkkiääni ilmoittaen paristojen virheettömästä asennuksesta.
4. Aseta takasuoja uudelleen paikoilleen.

Avaimenperäohjain

Avaimenperäohjain toimii 1x A27 paristolla (mukana).

Huom: Alhaisen paristovirran osoitin syttyy silloin, kun paristot on vaihdettava uusiin. Älä sekoita erityyppisiä (kuten alkali- ja hiilisinkkiparistoja) tai vanhoja ja uusia paristoja. Poista paristot, jos hälytintä ei tulla käyttämään pitkään aikaan.

Hälyttimen asennus:

1. Aseta hälytin haluttuun paikkaan pyörivää seinäasennukseen tarkoitettua telinettä käyttäen.

Huom: Hälyttimen liiketunnistin toimii 6 metrin säteellä ja noin 30º pitkittäisessä ja 60º poikittaisessa kulmassa

2. Kiinnitä teline seinään pakkauksen ruuvilla.

Huom: Hälytintä voidaan myös käyttää ilman telinettä paikallaan pysyvänä hälytyksenä.

Käyttö:

1. Paina 10 metrin päässä kaukosäätimen ”On” -painiketta. Merkkiääni vahvistaa hälyttimen käynnistyksen ja sinulla on 30 sekuntia aikaa siirtyä pois heittoalueelta. Jos laite havaitsee tämän jälkeen liikettä, se hälyttää siitä.
2. Kun siirryt suojaalueelle, paina kaukosäätimen ”Off” -painiketta 10 metrin sisällä hälyttimen kytkemiseksi pois päältä. Kun alueelle siirrytään, lyhyt merkkiääni ilmoittaa liikkeen havainnosta ja sinulla on 4 sekuntia aikaa ennen kuin hälytin aktivoituu.

Opittava avaimenperäohjaimen koodi hälytysyksikölle:

Kun paristot on asetettu paikoilleen, opettele avaimenperäohjaimen koodi, paina hälytysyksikön Learn-painiketta ja paina avaimenperäohjaimen ‘On’ painiketta. Hälytinyksikkö piippaa 2 kertaa, kun se on asetettu. Hälytin on valmis käytettäväksi. Huom. Hälytysyksikön tulee oppia uudestaan avaimenperäohjaimen koodi joka kerta kun hälytysyksikön tai avaimenperäohjaimen paristot vaihdetaan. Yksi hälytysyksikkö voi oppia enintään 3 kauko-ohjainta.

Tekniset tiedot:

Hälytin:	130dB
Anturi:	Infrapuna
Poistoviive:	30 sekuntia
Tuloviive:	4 sekuntia
Paristo:	2 x ”AA” (ei kuulu pakkaukseen)

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

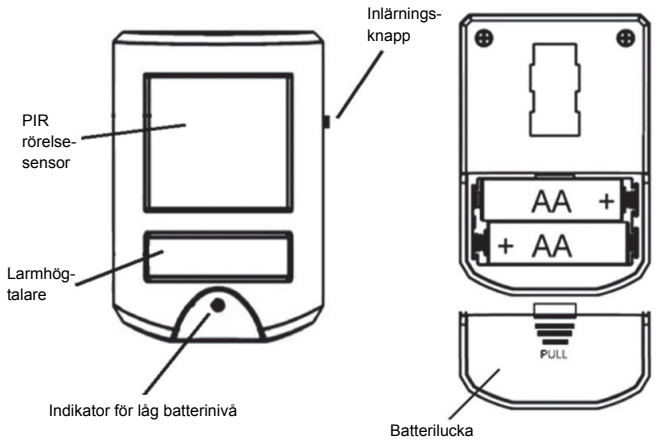
Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

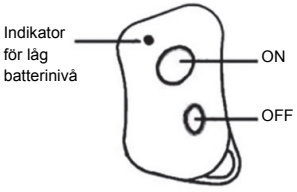
Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.
Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.
Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:
verkkosivun kautta: http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteyslomake.htm
sähköpostilla: service@nedis.com
puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC ’s-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

SVENSKA



Larmenhet (framsida)



RF fjärrnyckelring

Larmenhet (baksida)

Rotary mounting bracket

Batteri-installation:

Alarm

1. Batterifacket öppnas på baksidan genom att batteriskyddet tas bort.
2. Sätt i 2 x ”AA” batterier (medföljer inte) och se till att plus- och minuspolerna sitter åt rätt håll enligt markeringarna i facket.
3. När batterierna är isatta ljuder alarmet högt för att indikera att batterierna sitter på plats ordentligt.
4. Sätt tillbaka skyddet igen.

Fjärrnyckelring

Fjärrnyckelringen har 1x A27 batteri (medföljer).

Obs! Batteriindikatorn tänds när batterierna behöver bytas ut. Blanda inte olika sorters batteri eller gamla med nya. Ta ur batterierna om larmet inte ska användas på ett tag.

Alarminstallation:

1. Placera larmet på önskad plats med det roterbara väggmonteringsfästet.

Obs! Rörelsesensorn på larmet har en räckvidd på 6 meter inom 30 grader vertikalt och 60 grader horisontellt.

2. Sätt fast fästet i väggen med medföljande skruvar.

Obs! Larmet kan även användas utan fästet.

Användning:

1. Stå på ett avstånd av ca 10 m och tryck på ”ON”-knappen på fjärrkontrollen. En bekräftelsesignal indikerar att larmet är aktiverat och du har 30 sekunder på dig att lämna området. Efter denna tid ljuder larmet om rörelser detekteras.
2. När du kommer in på det skyddade området trycker du på ”OFF” på fjärrkontrollen från ett avstånd på 10 meter för att avaktivera larmet. När du kommer in på området anger en kort signal att rörelser har detekterats och att du har fyra sekunder på dig innan larmet går.

Inlärning av fjärrnyckelringens kod för larmenheten:

Efter att batterierna satts i, lär fjärrnyckelringen koden genom att trycka på inlärningsknappen på larmenheten och på ”ON” på nyckelringen. Larmenheten piper 2 gånger som bekräftelse. Larmet är klart för användning. OBS: Larmenheten behöver lära in fjärrnyckelringens kod på nytt varje gång batterierna byts ut i antingen larmenheten eller fjärrnyckelringen. En larmenhet kan max lära sig 2 fjärrnyckelringar.

Specifikationer:

Alarm:	130dB
Detektering:	Infraröd
Fördröjning lämning:	30 sekunder
Fördröjning ankomst:	4 sekunder
Batteri:	2 x AA (ingår inte)

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

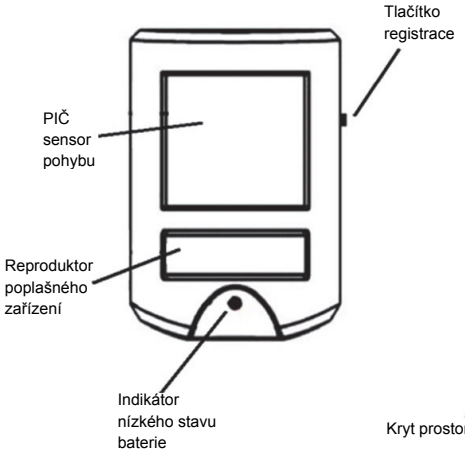
Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

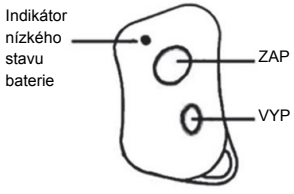
Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.
Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.
Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:
via webbplatsen: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
via e-post: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC ’s-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA

ČESKY

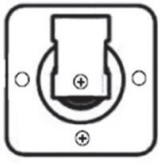


Jednotka poplašného zařízení (přední část)



RF dálkové ovládání

Jednotka poplašného zařízení (zadní část)



Otočný montážní držák

Vložení baterií:

Jednotka alarmu

1. Držák baterií je přístupný ze zadní strany alarmu po sejmutí zadního krytu.
2. Vložte dvě baterie typ „AA“ (nejsou součástí dodávky) a dodržujte při tom polaritu, označenou v držáku baterií.
3. Po vložení poslední baterie zazní slabý signál, potvrzující správné vložení baterií.
4. Vraťte zpět zadní kryt baterií.

Dálkové ovládání

Do dálkového ovládání patří 1 baterie typu A27 (dodána).

Poznámka: Požadavek na výměnu baterií hlásí svítící indikátor vybité baterie. Nepoužívejte současně alkalické a uhlíko-zinkové baterie nebo částečně vybité a nové baterie. Bude-li alarm delší dobu mimo provoz, vyjměte baterie.

Montáž alarmu

1. Alarm umístěte na vhodné místo pomocí otáčivé montážní nástěnné konzoly.

Poznámka: Detektor pohybu poplašného zařízení má dosah 6 metrů s přibližným svislým úhlem 30º a vodorovným úhlem 60º.

2. Konzolu přišroubujte na stěnu dodanými šroubky.

Poznámka: Alarm lze používat i bez konzoly, jako volně stojící poplašné zařízení.

Ovládání:

1. Ve vzdálenosti 10 m stiskněte tlačítko „On“ na dálkovém ovládání. Zazní tón, oznamující odjištění alarmu, a máte 30 vteřin k opuštění sledovaného prostoru. Jakmile po uplynutí této doby zaregistruje čidlo pohyb, alarm spustí poplašný signál.
2. Když vstoupíte do chráněného prostoru, ve vzdálenosti cca 10m stiskněte na dálkovém ovládání tlačítko „Off“, tím se jednotka alarmu deaktivuje. Po vstupu do chráněného prostoru čidlo alarmu zaregistruje pohyb, zazní krátký zvukový signál a k deaktivaci alarmu máte 4 vteřiny než se spustí poplašný zvuk.

Registrace kódu dálkového ovládání do jednotky poplašného zařízení:

Po vložení baterií zaregistrujte kód dálkového ovládání tak, že stisknete tlačítko registrace na hlavní jednotce a stisknete tlačítko „ZAP“ na dálkovém ovládání. Při nastavení jednotka poplašného zařízení 2krát zapípá. Poplašné zařízení je připraveno k použití. Poznámka: Po každé výměně baterií v jednotce nebo v dálkovém ovládání je třeba dálkové ovládání znovu zaregistrovat. Do jednotky poplašného zařízení lze zaregistrovat maximálně 3 dálková ovládání.

Technické údaje:

Poplašný zvuk:	130dB
Čidlo:	infračervené
Zpoždění při výstupu:	30 sekund
Zpoždění při vstupu:	4 sekundy
Baterie:	2 x „AA“ (není v balení)

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:
K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:
Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:
- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

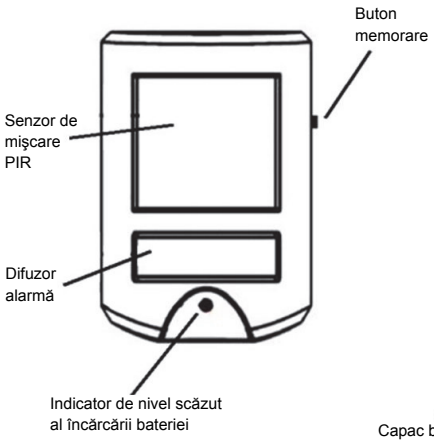
Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.
Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.
V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:
Webové stránky: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
E-mail: service@nedis.com
Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

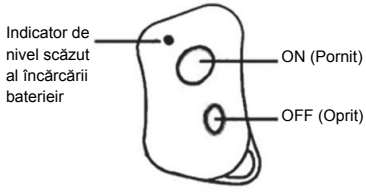
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

ROMÂNĂ



Unitate alarmă (faţă)

Unitate alarmă (spate)



Breloc telecomandă RF

Cadru de montare rotativ

Instalarea bateriei:

Unitatea de alarmare

1. Compartimentul bateriilor se află pe spatele unității de alarmare şi poate fi accesat prin îndepărtarea capacului protector.
2. Introduceți 2 baterii „AA" (neincluse) în compartimentul bateriilor, respectând polaritatea indicată în compartiment.
3. După instalarea celor două baterii, alarma va emite un bip puternic pentru a vă semnala că bateriile au fost instalate corect.
4. Puneți la loc capacul protector.

Breloc telecomandă

Brelocul telecomandă este alimentat de 1 baterie A27 (inclusă).

Observație: Indicatorul bateriei slăbite se va aprinde în momentul în care bateriile trebuie înlocuite. Nu amestecați bateriile, de exemplu cele alcaline cu cele carbon-zinc sau cele vechi cu cele noi. Dacă alarma nu va fi utilizată o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din ea.

Instalarea alarmei:

1. Amplasați alarma şi consola rotativă de fixare pe perete în locul dorit.

Observație: Detectorul de mişcare al alarmei are o rază de 6 metri, cu unghiuri de aproximativ 30 ° pe verticală şi 60 ° pe orizontală.

2. Fixați consola pe perete cu şuruburile incluse.

Observație: Alarma poate fi utilizată şi fără consolă, independent de ea.

Utilizare

1. Apăsați butonul „On" (Pornit) de pe telecomandă de la o distanță de 10 m. Un ton de confirmare va indica faptul că alarma este activată şi aveți 30 de secunde la dispoziție pentru a părăsi zona protejată. După scurgerea acestei perioade de timp, alarma se va declanşa la sesizarea oricărei mişcări.
2. La intrarea în zona protejată, apăsați de la o distanță de 10 m butonul „Off" (Oprit) de pe telecomandă, pentru a dezactiva alarma. În momentul intrării în zona protejată se va auzi un bip scurt care indică detectarea unei mişcări, Din acest moment aveți 4 secunde până când alarma se va declanşa.

Memorarea codului brelocului telecomandă în unitatea de alarmă:

După introducerea bateriilor, pentru memorarea codului brelocului telecomandă, apăsați butonul de memorare de pe unitatea de alarmă şi apăsați butonul „On" (Pornit) de pe breloc. Alarma este gata de utilizare. Observație: Unitatea de alarmă va trebui să rememoreze codul brelocului telecomandă la fiecare înlocuire a bateriilor, fie în unitatea de alarmă, fie în breloc. O unitate de alarmă poate memora codurile a maximum 3 telecomenzi.

Specificații tehnice:

Sunetul alarmei:	130 dB
Detecție:	Cu infraroşu
Temporizarea la ieşire:	30 secunde
Temporizarea la intrare:	4 secunde
Baterii:	2 buc. de tipul „AA" (neincluse)

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

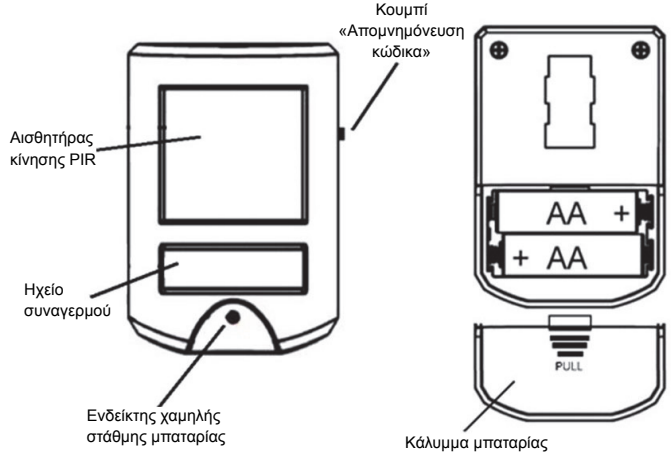
Atenție:

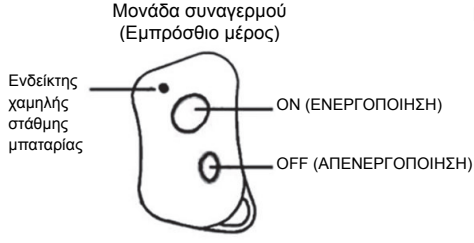
Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat şi furnizat în conformitate cu toate reglementările şi directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile şi reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.
Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (şi identitatea produsului), Fişa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.
Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:
de pe site: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
prin e-mail: service@nedis.com
Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

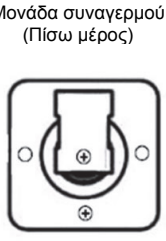
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

ΕΛΛΗΝΙΚΑ





RF keyfob



Περιστρεφόμενος βραχίονας τοποθέτησης

Τοποθέτηση μπαταρίας:

Μονάδα συναγερμού

1. Το διαμέρισμα του συναγερμού είναι προσπελάσιμο από το πίσω μέρος της μονάδας του συναγερμού αφαιρώντας το οπίσθιο κάλυμμα.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες «AA» (δεν περιλαμβάνονται) σύμφωνα με τους κανόνες πολικότητας όπως εμφανίζονται στο διαμέρισμα των μπαταριών.
3. Όταν τοποθετηθεί και η τελευταία μπαταρία, θα ακουστεί ένας δυνατός ήχος από τον συναγερμό, ο οποίος θα υποδεικνύει ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες.
4. Αντικαταστήστε πάλι το οπίσθιο κάλυμμα.

Keyfob

Το keyfob χρειάζεται 1 μπαταρία A27 (περιλαμβάνεται).

Σημείωση: Ο ενδείκτης χαμηλής στάθμης μπαταρίας ανάβει όταν πρέπει να αντικατασταθούν οι μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών όπως Αλκαλικές και άνθρακα-zinc ή παλιές μπαταρίες με νέες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον συναγερμό για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εγκατάσταση συναγερμού:

1. Τοποθετήστε τον συναγερμό στην επιθυμητή θέση με τον περιστροφικό επιτοίχιο βραχίονα.

Σημείωση: Ο ανιχνευτής κίνησης του συναγερμού έχει εύρος 6 μέτρων με κάθετες γωνίες 30º και οριζόντιες γωνίες 60º.

2. Τοποθετήστε το βραχίονα στον τοίχο με τις παρεχόμενες βίδες.

Σημείωση: Ο συναγερμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης χωρίς τον βραχίονα, ως συναγερμός βάσης.

Λειτουργία:

1. Πατήστε, σε απόσταση 10 μέτρων, το κουμπί «On» (Ενεργοποίηση) στο τηλεχειριστήριο. Θα ακουστεί έναν ήχος επιβεβαίωσης, ο οποίος θα υποδεικνύει ότι ο συναγερμός είναι ενεργοποιημένος και ότι έχετε 30 δευτερόλεπτα για να απομακρυνθείτε από την περιοχή. Μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, αν εντοπιστεί κάποια κίνηση, τότε θα ηχήσει ο συναγερμός.
2. Πατήστε, κατά την είσοδό σας στην προστατευμένη περιοχή, το κουμπί «Off» (Απενεργοποίηση) του τηλεχειριστηρίου σε απόσταση 10 μέτρων για την απενεργοποίηση του συναγερμού. Όταν μπείτε στην περιοχή, θα ακουστεί ένας σύντομος ήχος, ο οποίος θα υποδεικνύει ότι έχει εντοπιστεί κίνηση και ότι έχετε περίπου καθυστέρηση 4 δευτερολέπτων πριν ακουστεί ο ήχος.

Κώδικας keyfob στη μονάδα του συναγερμού:

Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, μάθετε τον κώδικα Keyfob, πατήστε το κουμπί «Learn» (Απομνημόνευση κώδικα) στη μονάδα του συναγερμού και πατήστε το κουμπί 'On' (Ενεργοποίηση) στο keyfob. Η μονάδα του συναγερμού θα ηχήσει 2 όταν ρυθμιστεί. Ο συναγερμός είναι έτοιμος προς χρήση.

Σημείωση: Η μονάδα του συναγερμού θα πρέπει να μαθαίνει από την αρχή τον κώδικα του keyfob κάθε φορά που αντικαθιστώνται οι μπαταρίες είτε στη μονάδα του συναγερμού είναι στο keyfob. Μια μονάδα συναγερμού μπορεί να μάθε μέχρι 3 κώδικες.

Προδιαγραφές:

Συναγερμός:	130 dB
Εντοπισμός:	Υπέρυθρες
Καθυστέρηση εξόδου:	30 δευτερόλεπτα
Καθυστέρηση εισόδου:	4 δευτερόλεπτα
Μπαταρία	2 μπαταρίες «AA» (δεν περιλαμβάνονται)

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

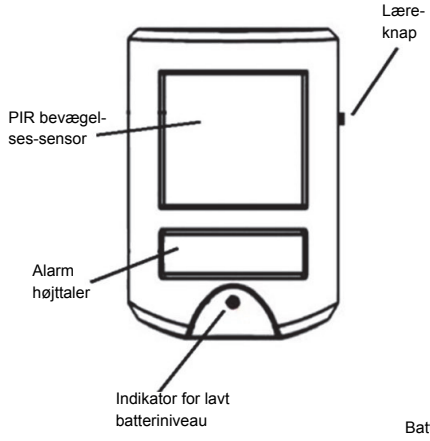
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

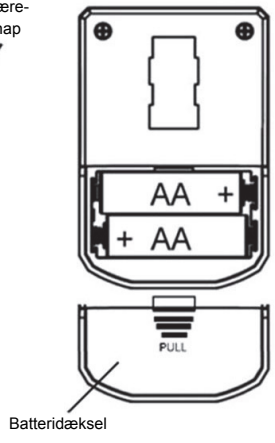
Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:
Μέσω της ιστοσελίδας: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
Μέσω e-mail: service@nedis.com
Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

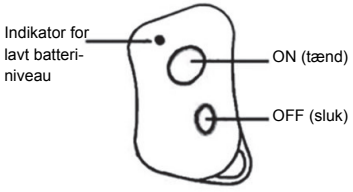
DANSK



Alarmenhed (forside)



Alarmenhed (bagside)



RF fjernbetjent keyfob

Drejeligt monteringsbeslag

Installation af batterier:

Alarmenhed

1. Du får adgang til batterirummet på bagsiden af alarmenheden ved at fjerne dækslet.
2. Indsæt 2 x "AA"-batterier (medfølger ikke) med polerne vendt som vist inden i batterirummet.
3. Når det sidste batteri indsættes, afgiver alarmen en høj bip-lyd for at angive, at batterierne er installeret rigtigt.
4. Anbring dækslet på sin plads igen.

Fjernbetjent Keyfob

Den fjernbetjente keyfob bruger 1 x A27 batteri (medfølger).

Bemærk: Indikatoren for lavt batteri lyser, når det er på tide at udskifte batterierne. Bland ikke forskellige typer batterier, som f.eks. alkaline med kul-zink, eller gamle batterier med nye. Fjern batterierne, hvis alarmen ikke skal bruges i en længere periode.

Sådan installeres alarmen:

1. Anbring alarmen på det ønskede sted med det drejelige monteringsbeslag til væggen.

Bemærk: Alarmen kan opfange bevægelser inden for 6 meter med omtrentlige vinkler på 30° lodret og 60° vandret.

2. Fastspænd beslaget på væggen med de medfølgende skruer.

Bemærk: Alarmen kan også anvendes uden beslaget, som en fritstående alarm.

Anvendelse:

1. Stå i 10 meters afstand og tryk på "On"-knappen på fjernbetjeningen. En bekræftelsestone angiver, at alarmen er slået til og at du har 30 sekunder til at forlade det beskyttede område. Efter udløbet af denne tid, går alarmen igang, hvis den opfanger en bevægelse.
2. Når du træder ind på det beskyttede område, skal du trykke på fjernbetjeningens "Off"-knap i en afstand af 10 meter fra alarmen for at slå den fra. Når du går ind på området, lyder der en kort bip-lyd for at angive, at der er opfanget en bevægelse, og du har nu 4 sekunder før alarmen går igang.

Lær alarmen den fjernbetjente keyfob-kode:

Når batterierne er sat i, skal alarmen lære den fjernbetjente keyfob-kode; tryk på "Learn"-knappen på alarmenheden og tryk på keyfob-enhedens "On"-knap. Alarmenheden afgiver 2 bip-lyde, når den er indstillet. Alarmen er nu klar til brug.

Bemærk: Alarmenheden er nødt til at lære den fjernbetjente keyfob-kode igen, hver gang batterierne er blevet udskiftet i enten alarmenheden eller den fjernbetjente keyfob-enhed. En alarmenhed kan højst lære 3 fjernbetjente koder.

Specifikationer:

Alarm:	130 dB
Opfangning:	Infrarødt
Udgangsforsinkelse:	30 sekunder
Indgangsforsinkelse:	4 sekunder
Batteri:	2 x "AA" (medfølger ikke).

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

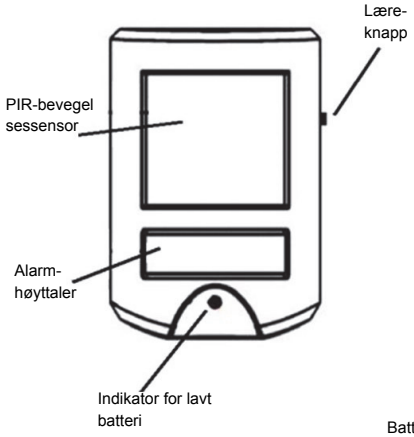
Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.
Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til: Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.
Kontakt venligst vores kundeservice for support:
via vores website: http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm
via e-mail: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

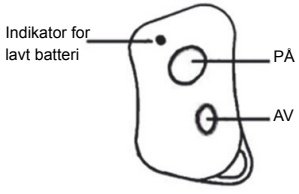
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE

NORSK

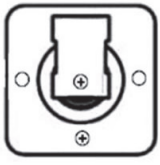


Alarmenhet (foran)

Alarmenhet (bak)



Fjernkontroll



Roterbar monteringplakett

Batteriinstallasjon:

Alarmenhet

1. Batterirommet finnes på baksiden av alarmen og aksesseres ved å fjerne skruene fra bunnen og løfte av dekselet.
2. Sett inn 2x AA-batterier (ikke inkludert) i henhold til den riktige polariteten.
3. Når det siste batteriet er på plass vil alarmen starte å pipe veldig høyt for å indikere at alt er som det skal.
4. Sett på plass batteridekselet.

Fjernkontroll

Fjernkontrollen bruker 1x A27-batteri (inkludert).

Merknad: Indikatoren for lavt batteri lyser når batteriene bør skiftes ut. Ikke bland ulike typer batterier, som alkaline og karbon-sink eller gamle og nye batterier. Fjern batteriene dersom alarmen ikke skal brukes over en lengre tidsperiode.

Alarminstallasjon:

1. Plasser alarmen der du ønsker ved å bruke den roterbare veggmonteringsplaketten.

Merknad: Bevegelsessensoren har en 6 meters rekkevidde med omtrentlige vinkler på 30º vertikalt og 60º horisontalt.

2. Fest plaketten til veggen med skruene som medfølger.

Merknad: Alarmen kan også brukes uten plaketten, som en frittstående alarm.

Drift:

1. Fra en distanse på 10 meter, trykk på ”På”-knappen på fjernkontrollen. En bekreftelsestone vil indikere at alarmen er aktivert og du har 30 sekunder på å forlate det utsatte området. Etter denne tidsperioden, dersom det oppdages bevegelse, vil alarmen ule.
2. Når du entrer det beskyttede området, trykk på ”Av”-knappen på fjernkontrollen innen en distanse på 10 meter for å deaktivere alarmen. Når du entrer området kommer det et lite pip for å indikere at bevegelse er oppdaget og du har 4 sekunder på deg før alarmen går.

Lære fjernkontrollskode til alarmenheten:

Etter at batteriene er installert, lær alarmen fjernkontrollskoden. Trykk på lære-knappen på alarmenheten og trykk på ”På”-knappen på fjernkontrollen. Alarmenheten vil pipe 2 ganger når den er angitt. Alarmen er klar til bruk.

Merknad: Alarmenheten vil måtte lære fjernkontrollskoden på nytt hver gang batteriene skiftes ut i enten alarmenheten eller fjernkontrollen. Én alarmenhet kan lære et maksimalt antall av 3 fjernkontroller.

Spesifikasjoner:

Alarm:	130 dB
Deteksjon:	Infrarød
Avgangstid:	30 sekunder
Ankomsttid:	4 sekunder
Batteri:	2 x ”AA” (ikke inkludert)

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

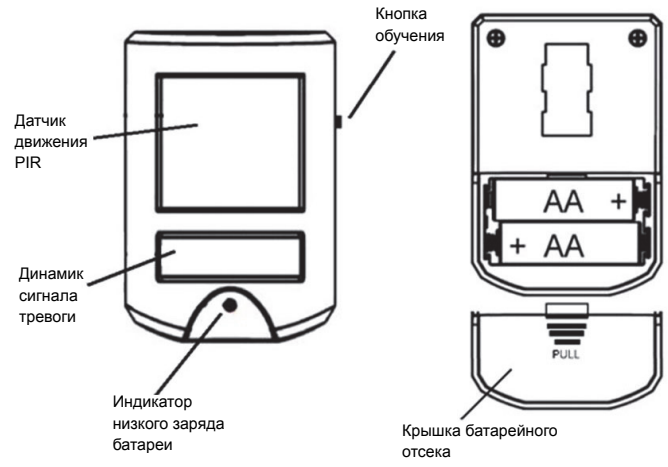
- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

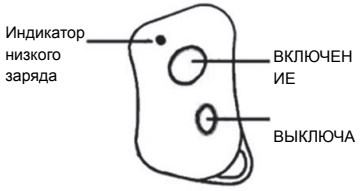
Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.
Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.
Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:
på nettsiden: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
via e-post: service@nedis.com
via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



Устройство сигнализации (спереди)

Устройство сигнализации (сзади)



Радиопульт ДУ

Вращающийся крепежный кронштейн

Установка батареи:

Сигнализация

1. Батарейный отсек расположен на нижней части устройства сигнализации. Доступ к нему можно получить, сняв нижнюю крышку.
2. Вставьте 2 батареи "AA" (не прилагаются), соблюдая полярность, как показано в батарейном отсеке.

3. После установки батарей устройство издаст громкий звуковой сигнал, обозначая, что батареи установлены правильно.
4. Установите на место нижнюю крышку.

Радиопульт ДУ

В радиопульте ДУ используется 1 батарейка A27 (прилагается).

Примечание: При необходимости заменить батарейки загорится индикатор низкого заряда батареи. Не используйте одновременно батареи различных типов, например щелочные или углецинковые, либо старые и новые батареи. Извлекайте батареи, если устройство не будет использоваться длительное время.

Установка сигнализации:

1. Установите сигнализацию в необходимое местоположение с помощью вращающего настенного кронштейна.

Примечание: Детектор движения, установленный на сигнализации, имеет диапазон действия 6 метров и диапазон углов в 30º по вертикали и 60º по горизонтали.

2. Прикрепите кронштейн к стене с помощью прилагаемых винтов.

Примечание: Сигнализацию можно также использовать без кронштейна.

Эксплуатация:

1. На пульте с расстояния 10 метров нажмите кнопку "On (Вкл.)". Подтверждающий звуковой сигнал говорит о том, что сигнализация включена и у вас есть 30 секунд, чтобы покинуть охраняемую область. После истечения данного времени при обнаружении движения сработает сигнализация.
2. При входе на охраняемую территорию нажмите кнопку "Off (Выкл.)" на пульте с расстояния 10 метров для отключения сигнализации. При входе в зону раздастся короткий звуковой сигнал, обозначающий, что ваше движение обнаружено и что через 4 секунды сработает сигнализация.

Обучение коду радиопульта ДУ на сигнализации:

После установки батарей выполните обучение коду на радиопульте ДУ, нажав кнопку обучения на сигнализации и кнопку "On (Вкл.)" на пульте. Если настройка выполнена правильно, сигнализация издаст звуковой сигнал 2 раза. Сигнализация готова к использованию.

Примечание: При каждой переустановке батарей на сигнализации или на радиопульте ДУ потребуется заново выполнить обучение коду радиопульта ДУ. Одно устройство сигнализации может работать не более чем с 3 радиопультами.

Спецификация:

Звуковой сигнал:	130 дБ
Обнаружение:	Инфракрасное
Задержка при выходе:	30 секунд
Задержка при входе:	4 секунд
Батареи:	2 x "AA" (не прилагаются)

Меры безопасности:

Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто ТОЛЬКО уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не допускайте воздействия воды или влаги.

Техническое обслуживание:

Очищать только сухой ветошью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

В случае изменения и модификации устройства или в случае, повреждения устройства вследствие его неправильного использования гарантия или обязательства не действуют.

Общие положения:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

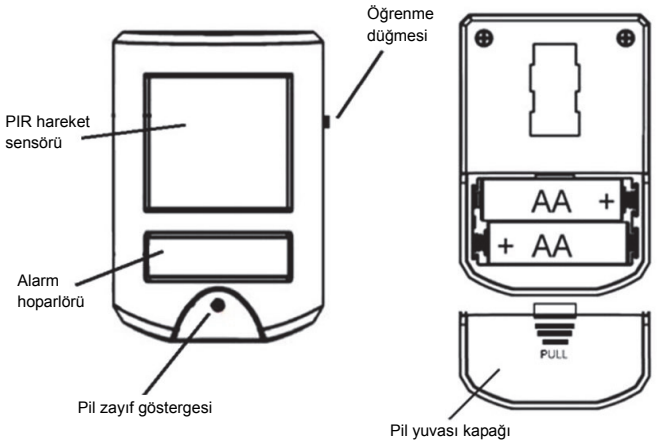
Внимание:

Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что эти электрические или электронные изделия не должны смешиваться с обычными домашними отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

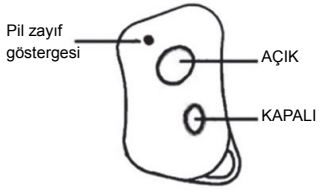
Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормами и правилами, действующим в стране продажи.
Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.
Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:
через веб-сайт: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
по электронной почте: service@nedis.com
по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

TÜRKÇE



Alarm Ünitesi (Ön)



RF uzaktan kumanda anahtarlık

Alarm Ünitesi (Arka)

Dönebilen montaj parçası

Pilin takılması:

Alarm Ünitesi

1. Pil yuvasına arka kapağın çıkarılmasıyla alarm ünitesinin arka tarafından ulaşılabilir.
2. Pil yuvasında gösterildiği gibi artı eksi kutup yönlerine dikkat ederek 2 adet “AA” ebadında pil (ürüne dâhil değildir) takın.
3. Son pil takıldığında alarm, pillerin doğru şekilde takıldığını belirtmek için yüksek seste bip sesi çıkarır.

4. Arka kapağı yerine takın.

Uzaktan Kumanda Anahtarlık

Uzaktan kumanda anahtarlıkta, 1 adet A27 pil (ürüne dâhildir) bulunur.

Not: Pil Zayıf göstergesi, pillerin değiştirilmesi gerektiğinde yanar. Alkalin ve Karbon Çinko pil veya eski piller ile yeni piller gibi farklı türdeki pilleri karıştırmayın. Alarm uzun bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

Alarmın montajı:

1. Alarmı, dönebilir montaj parçası vasıtasıyla istediğiniz yere yerleştirin.

Not: Alarmın hareket algılayıcısı, yaklaşık 30º dikey ve 60º yatay açılarla 6 metrelik bir menzile sahiptir.

2. Ürünle birlikte verilen vidalarla montaj parçasını duvara sabitleyin.

Not: Ayrıca alarm, montaj parçası olmadan bağımsız bir alarm olarak da kullanılabilir.

Kullanma:

1. Uzaktan kumandanın “On (Açik)” tuşuna 10 metrelik bir mesafeden basın. Bir onay sesi, alarmın devreye alındığını belirtir bununla birlikte alarmın kapsama alanından çıkmak için 30 saniyeniz vardır. Bu sürenin ardından hareket algılanırsa alarm çalmaya başlar.
2. Alarmın kapsama alanına girerken alarmı devreden çıkarmak için uzaktan kumandanın üzerinde bulunan “Off (Kapalı)” tuşuna 10 metrelik mesafe içerisinde basın. Alana girerken hareketin algılandığını belirtmek için kısa bir bip sesi duyulur, alarm çalmadan önce 4 dakikalık bir gecikmeye sahipsinizdir.

Uzaktan kumanda anahtarlık kodunun alarm ünitesine öğretilmesi:

Pilleri taktıktan sonra Uzaktan Kumanda Anahtarlık kodunu öğretin, Alarm ünitesinin üzerindeki Öğrenme tuşuna basarak anahtarlığın üzerinde bulunan “On (Açik)” tuşuna basın. Alarm ünitesi, ayarlandığında 2 kez bip sesi çıkarır. Alarm kullanıma hazırdır.

Not: Alarm ünitesinin, alarm ünitesi veya uzaktan kumanda anahtarlıktaki piller her değiştirildiğinde Uzaktan Kumanda anahtarlığın kodunu yeniden öğrenmesi gerekir. Bir alarm ünitesi en fazla 3 uzaktan kumandayı öğrenebilir.

Özellikler:

Alarm:	130 dB
Algılama:	Kızılötesi
Çıkış gecikmesi:	30 saniye
Giriş gecikmesi:	4 saniye
Pil:	2 x “AA” (ürüne dâhil değil)

Güvenlik önlemleri:

Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün SADECE uzman bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrik ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin. Ürünü su veya neme maruz bırakmayın.

Koruyucu Bakım:

Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin. Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:
Ürün üzerindeki değişikliklerden veya modifikasyonlardan ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk kabul edilmez.

Genel:
- Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.
- Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak bir takım hakları doğuramaz. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

Dikkat:

Bu ürün bu sembolle işaretlenmiştir. Bu sembol, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Aynı zamanda satıldığı ülkedeki geçerli şartnameler ve yönetmeliklere de uygundur.
Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu. Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:
web sitesi aracılığıyla: http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm
e-posta aracılığıyla: service@nedis.com
telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)